



1

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- a) Smontare con cura il pannello di rivestimento
- b) Rimuovere il motore togliendo le viti 5, 6 e 7.
- c) Sganciare il cristallo dal meccanismo alzacristallo attraverso i punti B.
- d) Rimuovere il pannello porta togliendo le viti di fissaggio K.
- e) Rimuovere il vecchio meccanismo alzavetro agendo sui punti 1, 2, 3 e 4.
- f) Applicare al pannello il meccanismo di ricambio fissando la guida ai punti 1, 2, 3 e 4.

Attenzione: Tagliare la fascetta di plastica sul rocchetto del nuovo alzacristallo facendo attenzione a non fare uscire le funi dalla loro posizione.

- g) Rimontare il pannello porta e fissarlo con le viti K.
- h) Agganciare il cristallo all'alzavetro.
- i) Fissare il motore nei punti 5, 6 e 7.
- j) Nel caso la vettura fosse equipaggiata, programmare la centralina Comfort facendo riferimento almanuale di uso e manutenzione.
- k) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello di rivestimento della porta.

Grazie per la fiducia.

F

INSTRUCTIONS DI MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- a) Démonter avec précaution le panneau de revêtement.
- b) Enlever le moteur en retirant les vis 5, 6 et 7.
- c) Décrocher la vitre du mécanisme au travers des points B.
- d) Enlever le panneau portière en retirant les vis de fixation K.
- e) Retirer l'ancien mécanisme en agissant sur les points 1, 2, 3 et 4.
- f) Appliquer au panneau le mécanisme de rechange en fixant les guides aux points 1, 2, 3 et 4.

Attention : Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

- g) Remonter le panneau de la portière et le fixer à l'aides des vis K.
- h) Fixer la vitre au lève-vitre.
- i) Fixer le moteur aux points 5, 6 et 7.
- j) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Confort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
- k) Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de revêtement de la porte.

Merci pour votre confiance.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- a) Disassemble the door trim casing.
- b) Remove the ratio motor by removing the screws 5, 6 and 6.
- c) Release the glass from the window regulator mechanism at points B.
- d) Remove the door panel by releasing the fixing screws K.
- e) Release the old window regulator mechanism at points 1, 2, 3 and 4.
- f) Attach the new window regulator mechanism to the panel, securing the rail at points 1, 2, 3 and 4.

NB: Cut the plastic tie on the reel of the new window regulator, making sure you keep the cables in their correct position.

- g) Reassemble the door panel and attach it with the screws K.
- h) Attach the glass to the window regulator
- i) Secure the ratio motor at points 5, 6 and 7.
- j) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
- k) Check overall functioning; reassemble the door trim casing.

Thank you for trust.



I nostri prodotti devono essere installati esclusivamente da personale qualificato
Our products must be installed exclusively by qualified personnel



Alzacristallo originale - oem window
regulator - lève-vitre original - Fern-
sterheber von oem - elevunas
original - levantator de vidro original -
oriĝinal cam acacagi - Γρύλος νήσιος

Nostro alzacristallo - our window
regulator - notre lève-vitre - unser
Fernsterheber - nuestro eleva-lunas-
nosso levantador de vidro - bizim cam
acacagi - Γρύλος γνήσιος



